

Residencia para adultos mayores John Tynan



Department of
Environmental
Conservation

Programa de limpieza de sitios contaminados

N.º del sitio: C224401

Brooklyn, condado de Kings

Octubre de 2025

Limpieza propuesta para tratar los sitios contaminados; anuncio del período de opiniones públicas

Se invita al público a dar su opinión sobre una remediación propuesta que está revisando el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en colaboración con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para abordar la contaminación relacionada con el sitio de la residencia para adultos mayores John Tynan (el “sitio”) ubicado en 41 First Street, Kings County, NY. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio. Según los hallazgos de la investigación, el NYSDEC, en colaboración con el NYSDOH, ha determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública ni para el medio ambiente.

Cómo opinar

El NYSDEC recibirá comentarios por escrito sobre el plan propuesto, denominado “Proyecto de plan de trabajo de remediación (RAWP)”, durante 45 días **desde el 1 de octubre de 2025 hasta el 15 de noviembre de 2025**.

- Acceda al RAWP y otros documentos del proyecto en línea a través del buscador de información del DEC: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224401/>.
- Los documentos también están disponibles en el apartado “Dónde encontrar información”.
- Envíe sus comentarios a la directora de proyectos del NYSDEC indicada en “Preguntas relacionadas con el proyecto”, en el apartado “Información de contacto”.

Proyecto de plan de trabajo de remediación

El plan de trabajo de remediación propuesto para uso residencial restringido de la vía 4 consiste en lo siguiente:

- excavación y eliminación fuera del sitio de suelo contaminado;
- recolección y análisis de muestras de suelo luego de la excavación para evaluar la eficacia de la limpieza;
- colocación de un sistema de cobertura, incluida una capa de demarcación sobre áreas sin superficies duras (edificios, asfalto u hormigón) para abordar la contaminación que permanece por encima de los objetivos de limpieza de suelos de uso residencial restringido;
- instalación de un sistema activo de despresurización debajo de la losa en el edificio propuesto;
- importación de material limpio que cumpla con los objetivos de limpieza del suelo establecidos para uso como relleno;
- implementación de un plan de salud y seguridad y un plan de monitoreo del aire comunitario durante todas las actividades de intervención en la tierra;
- implementación de un plan de gestión del sitio (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación;
- registro de una servidumbre de paso ambiental para asegurar el uso apropiado del sitio.

El plan de limpieza propuesto fue desarrollado por Catholic Charities Progress of Peoples Development Corporation (el “solicitante”) después de realizar una investigación detallada del sitio en virtud del Programa de limpieza de sitios contaminados (BCP) de Nueva York.

Próximos pasos

El NYSDEC tendrá en cuenta los comentarios del público, revisará el plan de remediación según sea necesario y emitirá un documento de decisión final. El NYSDOH debe estar de acuerdo con la limpieza propuesta. Después de la aprobación, la limpieza propuesta se convertirá en la limpieza seleccionada. El solicitante puede diseñar y llevar a cabo la acción de limpieza para abordar la contaminación del sitio, con la supervisión del NYSDEC y del NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informada a la comunidad durante la investigación y la limpieza del sitio.

Descripción del sitio

El sitio consta de 0,889 acres y está identificado como bloque 451, parte del lote 25, ubicado en 41 First Street en el vecindario Gowanus de Brooklyn, Nueva York. El sitio limita con Carroll Street al norte, Bond Street al este, First Street al sur y con edificios residenciales al oeste. El sitio actualmente tiene un edificio residencial de varios pisos (con un sótano parcial), áreas parqueadas y dos estacionamientos asfaltados. El edificio actual se construyó en 1985. Antes de 1985, el sitio estaba ocupado por edificios residenciales y comerciales de usos múltiples a lo largo de Carroll Street, edificios residenciales a lo largo de Bond Street y una fábrica construida antes de 1886.

La reurbanización propuesta incluye la construcción de un nuevo edificio de viviendas asequibles para personas adultas mayores.

Puede encontrar más detalles del sitio, como resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, en la base de datos de remediación ambiental de sitios del NYSDEC (introduzca el número de identificación del sitio: C224401) en este sitio web:

<https://appfactory.dec.ny.gov/DERExternalSearch/ERDSearch>

Resumen de la investigación

Los principales contaminantes de interés en el sitio son los compuestos orgánicos semivolátiles (COSV), los metales en el suelo de todo el sitio, los metales en el agua subterránea y los compuestos orgánicos volátiles clorados (COVC) en el vapor del suelo.

Programa de limpieza de sitios contaminados

El BCP de Nueva York promueve la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas, conocidas como “sitios contaminados”, para que se puedan reutilizar y reurbanizar. Estos usos incluyen, entre otros, la recreación y la construcción de viviendas y de negocios. Se considera sitio contaminado a todo bien inmueble en el que haya un contaminante en niveles que superen los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios o pautas ambientales o de salud adoptadas por el NYSDEC, que estén vigentes en función del uso razonable previsto de la propiedad, de conformidad con las reglamentaciones vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite la siguiente página:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Manténgase informado con DEC Delivers

Lo invitamos a que comparta esta ficha técnica con vecinos e inquilinos o a que la coloque en un área visible en su edificio para que otros puedan leerla.

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Aviso: No tenga en cuenta esta información si ya se registró y recibió esta ficha técnica en formato electrónico.

Buscador de información del DEC

Utilice el mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a otra información pública sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Preguntas relacionadas con el proyecto

Brittany Taranto, directora de proyectos
NYSDEC, División de Remediación Ambiental
625 Broadway, 12th Floor, Albany, NY 12233
Tel.: (518) 402-9791
brittany.taranto@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto

Christopher Budd
NYSDOH, Oficina de Investigación de Exposición Ambiental
Empire State Plaza – Corning Tower, 17th Floor
Albany, NY 12237
Tel.: (518) 402-1769
bee@health.ny.gov

DÓNDE ENCONTRAR INFORMACIÓN

Acceda a los documentos del proyecto a través del buscador de información del DEC y en estas ubicaciones:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224401/>

Sucursal Pacífico

Biblioteca Pública de Brooklyn

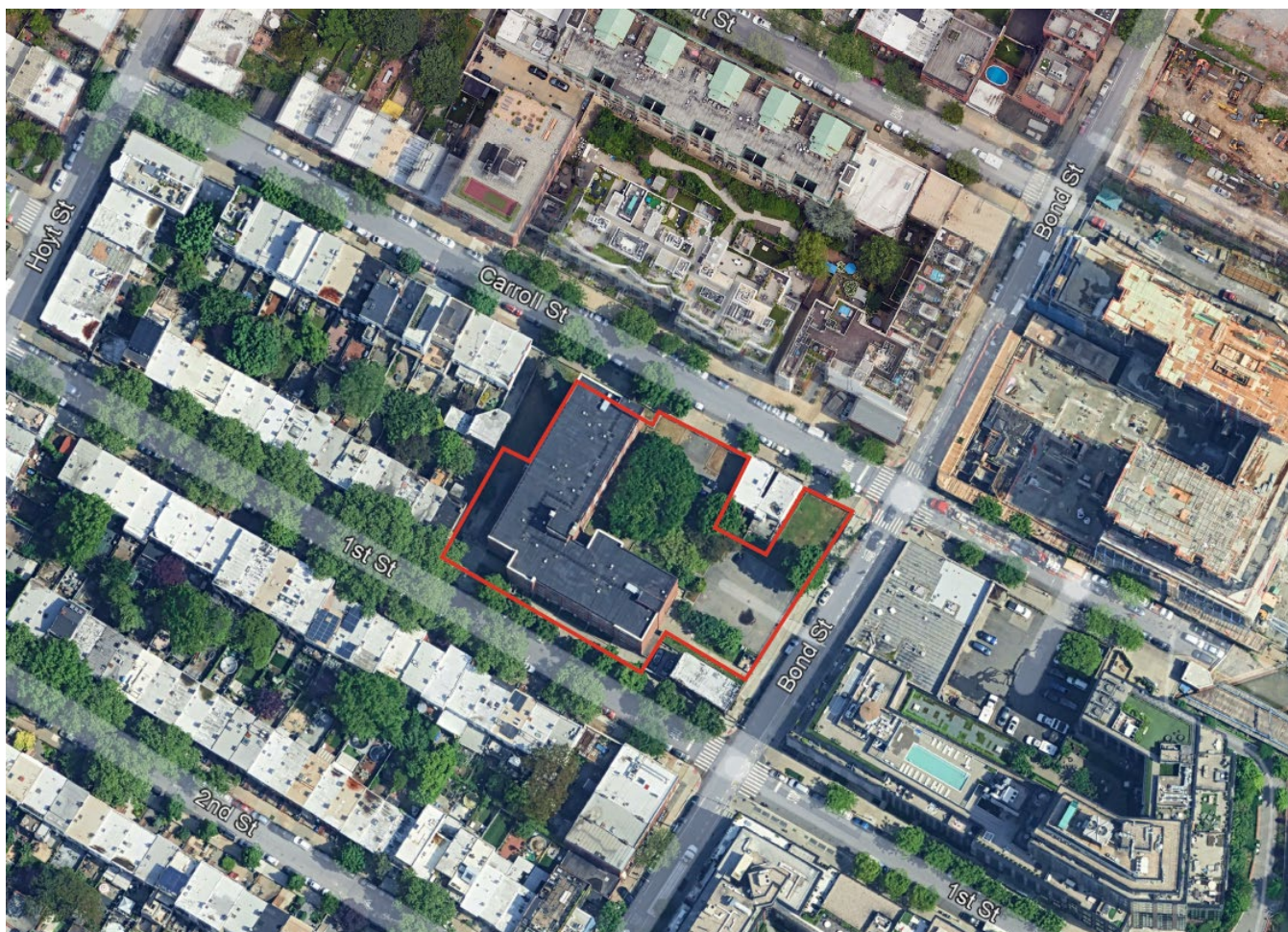
25 Fourth Avenue
Brooklyn, NY 11231
(718) 638-1531

Junta Comunitaria n.º 6 de Brooklyn

250 Baltic Street
Brooklyn, NY 11201
(718) 643-3027
info@bkcb6.org

Envíenos un mensaje por correo electrónico a info@bkcb6.org para programar una visita a la oficina.

Ubicación del sitio





Traducción disponible. ¿Su idioma no está en la lista? ¡Pregunte!

English	To request to have this document translated into your preferred language, please contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Para solicitar la traducción de este documento al idioma que prefiera, comuníquese con la persona que aparece abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需将此文件翻译成您偏好的语言，请与以下人员联系。翻译服务免费。
Русский Russian	Чтобы запросить перевод этого документа на предпочитаемый вами язык, пожалуйста, свяжитесь с указанным ниже лицом. Перевод предоставляется бесплатно.
אידיש Yiddish	צו פארלאנגען צו האבן די דאקומענט איבערגעזעצט אין אייער שפראך, ביטע פארבינדט זיך מיט די מענטש אנגעוויזן אונטן. מען דארף נישט צאלן פארן איבערזעצן.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনার পছন্দের ভাষায় অনুবাদ করার অনুরোধ করতে, অনুগ্রহ করে নীচে উল্লেখ করা ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন অর্থ লাগবে না।
한국어 Korean	이 파일을 선호하는 언어로 번역하려면 아래 담당자에게 연락해 주세요. 번역 서비스는 무료입니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou w fè demann tradiksyon dokiman sa a nan lang ou prefere a, tanpri kontakte moun ki anba a. Ou p ap peye pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per richiedere la traduzione di questo documento nella tua lingua preferita, contatta la persona indicata qui sotto. La traduzione non prevede costi aggiuntivi.
العربية Arabic	لطلب ترجمة هذا المستند إلى لغتك المفضلة، يُرجى الاتصال بالشخص التالي. تقدم خدمات الترجمة مجانًا ودون تكلفة.
Polski Polish	Aby poprosić o przetłumaczenie tego dokumentu na preferowany język, skontaktuj się z osobą wskazaną poniżej. Tłumaczenie nie jest odpłatne.
Français French	Veuillez contacter la personne mentionnée ci-dessous afin de procéder à votre demande de traduction de document pour votre langage de préférence. La traduction est gratuite.
اردو Urdu	اس دستاویز کا ترجمہ آپ کی ترجیحی زبان میں کروانے کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم ذیل کے فرد سے رابطہ کریں۔ اس ترجمہ کے لیے کوئی چارج نہیں ہے۔